



Presse og Information

Den Europæiske Unions Domstol
PRESSEMEDDELELSE NR. 38/14

Luxembourg den 27. marts 2014

Dom i sag C-314/12
UPC Telekabel Wien GmbH mod Constantin Film Verleih GmbH og
Wega Filmproduktionsgesellschaft mbH

En internetudbyder kan pålægges at spærre sine kunders adgang til et websted, der krænker ophavsretten

Et sådant forbud og dets fuldbyrdelse skal dog sikre en passende afvejning af de berørte grundlæggende rettigheder

Constantin Film Verleih, som er en tysk virksomhed, der bl.a. er indehaver af rettighederne til filmene »Wickie und die starken Männer«¹ og »Pandorum«, og Wega Filmproduktionsgesellschaft, der er en østrigsk virksomhed, som er indehaver af rettighederne til filmen »Det hvide bånd«², konstaterede, at deres film uden deres samtykke kunne ses og endog downloades fra webstedet »kino.to«³. Efter at disse to virksomheder havde indgivet begæring herom, forbød de østrigske retter UPC Telekabel Wien, som er en internetudbyder, der er etableret i Østrig, at give sine kunder adgang til webstedet. UPC Telekabel er af den opfattelse, at der ikke kan nedlægges et sådant forbud over for selskabet. På tidspunktet for de faktiske omstændigheder havde selskabet nemlig ikke noget forretningsforhold til udbyderne af kino.to, og det var aldrig blevet bevist, at UPC Telekabels egne kunder havde handlet retsstridigt. UPC Telekabel har endvidere anført, at de forskellige spærreforanstaltninger, der kan gennemføres, under alle omstændigheder teknisk kan omgås. Endelig er visse af disse foranstaltninger uforholdsmæssigt udgiftskrævende.

Oberster Gerichtshof (den østrigske højesteret), som behandler sagen i sidste instans, har anmodet Domstolen om at fortolke EU's ophavsretsdirektiv⁴ og de i henhold til EU-retten anerkendte grundlæggende rettigheder. Direktivet giver rettighedshaverne mulighed for at kræve nedlagt forbud over for mellemmand, hvis tjenester anvendes af tredjemand til at krænke deres rettigheder⁵. UPC Telekabel er af den opfattelse, at selskabet ikke kan anses for at være en mellemmand i denne forstand.

Med den dom, der er blevet afsagt i dag, besvarer Domstolen Oberster Gerichtshofs spørgsmål således, at en person, der uden rettighedshaverens tilladelse stiller beskyttede frembringelser til rådighed for almenheden på et websted, anvender tjenesterne fra den virksomhed, der giver adgangen til internettet til de personer, der benytter sig af disse frembringelser. En internetudbyder som UPC Telekabel, der muliggør sine kunders adgang til beskyttede frembringelser, som er stillet til rådighed for almenheden på internettet af en tredjemand, er således en mellemmand, hvis tjenester anvendes til at krænke ophavsrettigheder.

¹ I originalversionen.

² »Das weiße Band« i originalversionen.

³ I juni 2011 indstillede webstedet driften, efter at det tyske politi havde grebet ind over for dets udbydere.

⁴ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/29/EF af 22.5.2001 om harmonisering af visse aspekter af ophavsret og beslægtede rettigheder i informationssamfundet (EFT L 167, s. 10).

⁵ Hvad angår denne mulighed har Domstolen allerede fastslået, at EU-retten er til hinder for, at en national ret pålægger en internetudbyder at indføre et filtreringssystem med henblik på at forhindre ulovlig downloading af filer, der uden forskel anvendes over for alle kunderne, præventivt, for internetudbyderens egen regning og uden tidsbegrænsning (jf. Domstolens dom af 24.11.2011, sag [C-70/10](#), Scarlett Extended, samt Pressemeldelse [nr. 126/11](#)). Domstolen har ligeledes fastslået, at en udbyder af en online social netværksplatform ikke kan tvinges til at indføre et generelt filtreringssystem, der omfatter alle brugere med det formål at forebygge ulovlig brug af musikværker og audiovisuelle værker (jf. Domstolens dom af 16.2.2012, sag [C-360/10](#), SABAM, samt Pressemeldelse [nr. 11/12](#)).

I denne forbindelse fremhæver Domstolen, at direktivet, som skal sikre rettighedshaverne et højt beskyttelsesniveau, ikke kræver, at der skal bestå et særligt forhold mellem den person, der krænker ophavsretten, og mellemmanden, over for hvem der kan nedlægges forbud. Det er heller ikke nødvendigt at bevise, at internetudbyderens kunder rent faktisk benytter sig af de beskyttede frembringelser, der er tilgængelige på tredjemandens websted, idet direktivet kræver, at de foranstaltninger, som medlemsstaterne har pligt til at træffe for at efterkomme direktivet, har til formål ikke alene at bringe krænkelserne af ophavsretten eller beslægtede rettigheder til ophør, men ligeledes at forebygge disse.

Oberster Gerichtshof ønsker endvidere at få oplyst, om de grundlæggende rettigheder, som er anerkendt på EU-plan, er til hinder for, at en national ret ved nedlæggelse af et forbud forbyder en internetudbyder at give sine kunder adgang til et websted, der gør beskyttede frembringelser tilgængelige online uden rettighedshavernes tilladelse, når dette forbud ikke præciserer, hvilke foranstaltninger denne internetudbyder skal træffe, og når internetudbyderen kan undgå straf for en overtrædelse af det nævnte forbud ved at godtgøre, at han har truffet alle rimelige foranstaltninger.

I denne forbindelse bemærker Domstolen, at ophavsretten og de beslægtede rettigheder (som er en del af den intellektuelle ejendomsret) i forbindelse med et sådant forbud hovedsagligt kommer i konflikt med friheden til at oprette og drive egen virksomhed, som erhvervsdrivende (som internetudbyderne) er omfattet af, og med internetbrugernes informationsfrihed. Når flere grundlæggende rettigheder er i indbyrdes konflikt, påhviler det medlemsstaterne at påse, at de lægger en fortolkning af EU-retten og deres nationale ret til grund, som gør det muligt at sikre en passende afvejning af disse grundlæggende rettigheder.

Hvad nærmere bestemt angår internetudbyderens ret til frihed til at oprette og drive egen virksomhed finder Domstolen, at det nævnte forbud ikke griber ind i selve kernen af denne rettighed, da forbuddet på den ene side overlader det til adressaten at bestemme de konkrete foranstaltninger, der skal træffes for at nå det tilsigtede resultat, således at denne kan vælge at gennemføre de foranstaltninger, der bedst står mål med de ressourcer og den kapacitet, som han råder over, og som er forenelige med de andre forpligtelser og udfordringer, som han står over for i forbindelse med udøvelsen af sit erhverv, og på den anden side gør det muligt for adressaten ikke at ifalde ansvar, derved at han godtgør, at han har truffet alle rimelige foranstaltninger.

Domstolen finder således, at de berørte grundlæggende rettigheder ikke er til hinder for et sådant forbud på den dobbelte betingelse, at de foranstaltninger, som træffes af internetudbyderen, ikke unødigt fratager brugerne muligheden for at få retmæssig adgang til den foreliggende information⁶, og at disse foranstaltninger har til virkning, at de uberettigede benyttelser af de beskyttede frembringelser hindres eller i det mindste gøres vanskelige at gennemføre, og at brugerne i høj grad afholdes fra at benytte de frembringelser, der er stillet til deres rådighed under tilsidesættelse af den intellektuelle ejendomsret⁷. Domstolen præciserer, at internetbrugere, ligesom i øvrigt også internetudbyderen, skal kunne gøre deres rettigheder gældende for en ret. Det tilkommer de nationale myndigheder og retter at efterprøve, om disse betingelser er opfyldt.

BEMÆRKNING: Gennem en præjudiciel forelæggelse kan retterne i medlemsstaterne i forbindelse med retssager, der verserer for dem, forelægge Domstolen spørgsmål vedrørende fortolkningen af EU-retten eller gyldigheden af en EU-retsakt. Domstolen træffer ikke afgørelse i den nationale retstvist. Det tilkommer den nationale ret at afgøre sagen i overensstemmelse med Domstolens afgørelse, der på tilsvarende måde er bindende for andre nationale retter i sager vedrørende en tilsvarende problemstilling.

⁶ For at internetbrugernes informationsfrihed respekteres.

⁷ For at rettighedshavernes intellektuelle ejendomsret respekteres.

Dette er et ikke-officielt dokument til mediernes brug og forpligter ikke Domstolen.

[Dommen](#) offentliggøres på webstedet CURIA på afsigelsesdagen.

Kontakt i Kontoret for Presse og Information: Gitte Stadler ☎ (+352) 4303 3127

Billeder fra domsafsigelsen er tilgængelige via »[Europe by Satellite](#)« ☎ (+32) 2 2964106